

ḷ C]ᵐ CTᵛ.
the sky maiden.

Y⁻ T'ᵐ Lⁿ ᵔ- Yⁿ Lᵔ Y⁻ Λᵛ 'ᵔ" ᵔᵐ
of old there was one classifier man Miao went

l'ᵛ Yⁿ Lᵛ]ᵔ Y" Ḷᵐ.
scraped out one classifier pool water completed.

t'⁻ 'Cᵛ Ḷ T⁻ Ḷᵐ ᵔᵐ ᵔᵐ Y".
every day drove the cattle went drink water.

ᵔ- Yⁿ 'Cᵛ C₃]ᵔ Y" CḶ. C₃
there was one day his pool water muddy. he

5 ᵔᵐ, Ḷ Jᵐ lᵛ Ḷ Lᵛ]ᵔ Y" ᵔᵐ
said, what stirred up my the pool water is

CḶ Tᵔ. ᵔ- T⁻ Ḷᵐ ᵔᵐ ᵔᵐ C₃,
muddy finish. there was the child told him,

ᵔ- Yⁿ Tⁿ Ḷ Jᵐ Λᵔ T- J" CTᵛ lᵛ.
there is one the what flies come sky stir.

ᵔ- Yⁿ 'Cᵛ C₃ ᵔᵐ CḶ. C. C₃ C.
there was one day he went hide look. he look

Lᵔ ᵔᵐ 3" C]ᵐ, ᵔ⁻ Y⁻ Tⁿ Ḷᵐ Ḷᵐ.
the one was pretty, took wings pick up completed.

10 C₃ Tᵛ L. Ḷᵐ C₃ t". Ḷ' ᵔᵐ Ḷ ᵔᵐ Lᵛ
he out came surprised them. all rose flew gone

J. Lᵔ ᵔᵐ 3" C]ᵐ. CḶ' Tⁿ J. Y⁻ Tⁿ.
except the one was pretty. seek not see wings.

tᵐ Λᵛ 'ᵔ" ᵔᵐ, Ḷᵐ CḶ' Ḷ Jᵐ. Lᵔ ᵔᵐ
the man Miao said, you seek what. the one was

3" C]ᵐ ᵔᵐ, Ḷ Tⁿ CḶ' Ḷ Jᵐ. tᵐ Λᵛ 'ᵔ"
pretty said, I not seek anything. the man Miao

ᵔᵐ, Ḷᵐ Ḷᵐ Ḷᵐ Y⁻ Ḷ Cᵔ, Ḷ ᵔᵐ ᵔᵐ Ḷᵐ.
said, you if willing make my wife, I tell you.

- 15 L³ ɔ_v ʒ^u Cɔ^u ʈ_v Cɔ_v C_s ɔ_u Δ⁻
the one was pretty then with him went go to
- Cɔ⁻ Y⁻ C_s C^{ɔ̃}.
house make his wife.
- Y⁻ L^{nc} ɔ⁻ Y⁻ L̄ T^u. †⁻ 'C^u
presently had two classifier sons. every day
- L³ C^{nc} ɔ_u Y⁻ ɟ^u †^r V_v C^{no}
the mother went make crops. the father remained
- Cɔ⁻. ɔ⁻ Yⁿ 'C^u L³ C^{nc} ʈ_v
house. there was one day the mother then
- 20 C^{no} Cɔ⁻, †^r V_v ɔ_u Y⁻ ɟ^u. Y⁻
remained house, the father went make crops. two
- L̄ T^u C̄^{nc} C^{ɔ̃} Tⁿ †^r L̄ ʈ^u
classifier sons cried lifted hands the while to
- L⁻ †³. C_s C^{nc} ɔ⁻ †⁻ ʒ^{ɔ̃} ʈ^u
the shelf. their mother gave every kind to
- T^u C_s T^u ɟⁿ Ā. C_s C^{nc} ɔ_u
sons, they all not want. their mother went
- ɟ^u L⁻ V^{ɔ̃} †_s C_v ɔ_v C_s Y⁻ Tⁿ.
opened the covered basket looked saw her wings.
- 25 C_s C^{'nc} C_s Y⁻ Tⁿ T̄ ʈ^u C_s Y⁻ Cⁿ
she took her wings pulled on on to her body
- Λ^{ɔ̃} L_s T_s. C_s Cɔ_v. C_s Y⁻ L̄
flew gone finish. she with her two classifier
- T^u ɟ_n, ɔ⁻ 'C^u ɔ⁻ L³ ɔ^o C_n, ɔ⁻ L³
sons said, there is day you two big thus, you two
- †^o ɔ̄ Y⁻ ɟ^u T⁻. L³ C^{nc} Λ^{ɔ̃} C_n
follow me after come. the mother flew arrive
- ɟⁿ L̄ †^r V_v. Y⁻ C†^u C^{'nu} L_s. †^r V_v
above the father. shadow passed gone. the father
- 30 ɟ_n, 'ɔ̄ ɔ⁻ Y⁻ L̄ T^u. C_s Y⁻
said, spear take two classifier sons. they two

L³ C^u C₃ C^{nc} T₃.
classifier eaten their mother finish.

Y⁻ L̄ T^u C^{no} C^{no} ɟ_u b^o T₃.
two classifier sons live live that big finish.

Ā ɟ_u C^ī C₃ C^{nc} T₃. C₃ Y⁻
want go seek their mother finish. they two

L³ ɟ_u ɟ^p Yⁿ Λ_n Y⁻ ɟ^δ ɟ_u ɟ⁻
classifier went sleep one family Yi who rich

35 T⁻ T^{nc}. C₃ Y⁻ L³ ɟ_u ɟ^p L₃
very. they two classifier went sleep gone

T₃. Λ_n Y⁻ ɟ^δ Tⁿ T₃, 'ɟ^o Ā ɟ⁻ Y⁻
finish. family Yi discussed, today there are two

L³ ʒ^u ɟ^r T⁻ ɟ^p Δ⁻ ɟⁿ
classifier good guests come sleep go to us

Ā. Ā T⁻ ɟ^r ɟ^r t. Λ_n Y⁻ ɟ^δ
here. want kill what entertain. family Yi

ɛ^{nc} t^r T_u ɟ^u T₃ T^u ɟ^u
reared three classifier geese finish. the geese

40 ɟ_n, T⁻ ɟ^u C^{nc} b^u ɟ^u ɟ₃, T⁻
said, kill goose mother pity goose little, kill

ɟ^u V_u b^u ɟ^u C^{nc}. Y⁻ L̄
goose father pity goose mother. two classifier

T^u ɟ_n, ɟⁿ Tⁿ C^u ɟ_n C^ī, ɟⁿ Ā ɟ_n
sons said, we not eat your flesh, we want you

ɟ³, ɟⁿ Ā. T^u ɟ^u ɟ_n ɟ³ C₃ Y⁻
show us road. the geese told them two

L³, ɟ_n C^{em} ɟⁿ L^u Δ₃. ɛ⁻
classifier, you arrive yonder the pass. if

45 ɟ⁻ Yⁿ C^ɟ C³ L_o, t̄ ɟ_u
there is one troop horses come, the one which

l³ C^T Δ_o ɛ_n ɛⁿ ɛ³, ɟ_n ɟ^r ɛ^{ns}.
leads fat thus rippling, you do not ride.

L° T̄ Ċ' J̄ⁿ L^{nc}. C₃ Y⁻ L^ḅ
plastered the dung all over. they two classifier

I^{'u}, C^{nc} C^{nc}. C₃ C^{nc} ṽ_n ḽ ṽⁿ
called, mother, mother. their mother said, I not

65 CĊ^{no} Ḍ- Yⁿ Tⁿ T^u Lⁿ Ċ̄. C₃
remember have one the son like this. their

C^{nc} Y⁻ Ḃ° ṽ_n, C₃ Ḍ_{||} Y⁻ C^ḅ Δ⁻ CΔ^{nc} Tⁿ, CĊ[']
aunt said, you went marry go to world, fear

C₃ Ḍ- C_{no}. C₃ C^{nc} ṽ_u C₋ C₃
you have so it is. their mother then look her

Y⁻ L^ḅ T^u ṽ_u J["] ḽ_u C₃ T^u
two classifier sons then knew were her sons

T^{nc}, ṽ_u I^{'ḅ} C₃ Y⁻ L^ḅ Ḍ_{||}
truly, then brought them two classifier went

70 Δ⁻ CĊ₋.
go to house.

Ḍ_{||} CĊ_{||} C₃ Y⁻ Λ_κ CĊ₋. C₃
went arrive their grandfather house. their

Y⁻ Λ_κ ṽ_n, Ḍ⁻ L^ḅ ḽ_u ḽ ḽ^u C̄ T^{nc}
grandfather said, you two are my grandsons truly

Lⁿ C_n, ḽ ḽ CΔ_u T["] Ḍ⁻ L^ḅ CĊ[']. Ḍ⁻ L^ḅ C⁻ CĊ[']
then, I hide for you two seek. you two if seek

T["] ḽ^u C_n, Ḍ⁻ L^ḅ ḽ_u ḽ ḽ^u C̄ T^{nc}.
get me thus, you two are my grandsons truly.

75 C₃ Y⁻ Λ_κ ṽ_u Ḍ_{||} Δ^{'n} Yⁿ T_u
their grandfather then go change one classifier

CĊ⁻ CĊ^ḅ Lⁿ. C₃ Y⁻ L^ḅ CĊ_o C₃
pig thrusting. they two classifier with their

C^{nc} ṽ_n, Y⁻ Λ_κ C⁻ ḽ CΔ_u T["] Y⁻
mother said, grandfather if hide for two

L^ḅ CĊ['] ḽ Y⁻ Lⁿ C^ḅ. C₃ C^{nc} ṽ_n,
classifier seek will do how. their mother said,

Tⁿ C E'', D⁻ L^b E⁻ D₁₁ J_o Yⁿ T_v C J⁻
not fear, you two if go see one classifier pig

80 C E^p Lⁿ E_n D⁻ L^b I^{'u}, Y⁻ Λ_ε C^{no}
thrusting thus you two call, grandfather situated

V_u, Y⁻ Λ_ε C^{no} V_u. C_s
there, grandfather situated there. their

Y⁻ Λ_ε T_n, D⁻ L^b J_v J^u E⁻ T_{nc}.
grandfather said, you two are my grandsons truly.

J^u T_u J^b C Δ_u Yⁿ J^u. C_s T_u Δ'_n Y⁻
I again hide one occasion. he then change make

T^u C^u Y⁻ T_s. C_s Y⁻ L^b C T_o. C_s
the buffalo. they two classifier with their

85 C^{nc} T_n, C_s C^{nc} T_n, Tⁿ
mother said, - - - - -. their mother said, not

C E'', D⁻ L^b E⁻ J_o Yⁿ T_v C^u Y⁻ T_s J^p
fear, you two if see one classifier buffalo lie

3_o 3'', D⁻ L^b T_n, Y⁻ Λ_ε C^{no} V_u,
chew cud, you two say, grandfather situated there,

Y⁻ Λ_ε C^{no} V_u. C_s †^u D₁₁ C T['] T^u.
grandfather situated there. they go seek get.

C_s Y⁻ Λ_ε T_u J_o. C_s Y⁻ L^b
their grandfather then cause them two classifier

90 D₁₁ J^b C Δ_u. C_s Y⁻ L^b T_u D₁₁ T_n J^{'s}
go hide they two classifier then went told

C_s C^{nc}. Y⁻ Λ_ε Λ⁻ Y⁻ L^b
their mother. grandfather wants two classifier

J^b C Δ_u Lⁿ Jⁿ L⁻ Y⁻ Lⁿ E^u. C_s C^{nc} T_n,
hide like we will do how. their mother said,

Tⁿ C E''. C_s C^{nc} E'_{nc} C_s Y⁻ L^b
not fear. their mother took them two classifier

Δ'_n, Yⁿ L^b Δ'_n T⁻ Δ^{nc}, Yⁿ
change, one classifier change the spoon, one

- 95 L^ʼ Δ^{ʼn} T⁻ T_o. C₃ Y⁻ Λ_κ
classifier change the block. their grandfather
- C[̄]T^ʼ Ī T_{z̄}, C[̄]T^ʼ Tⁿ J_o. C[̄]T^ʼ
sought thoroughly finish, sought not see. sought
- J_u C^ʼ T_{z̄}, T_u C^{ʼnκ} T⁻ Δ^{nc} T_i
was hungry finish, then took the spoon dip
- V⁻ C^ʼ. T⁻ Δ^{nc} T_n, T⁻ T⁻, Lⁿ Λ⁻, J^u
food eat. the spoon said, ha ha, like this, I
- C^{no} Ċ, Y⁻ Λ_κ. C₃ Y⁻ Λ_κ
situated here, grandfather. their grandfather
- 100 T_n, C₂ Jⁿ Cⁿⁱ Γ₃. C₃ Y⁻ Λ_κ
said, thanks to master crafty. their grandfather
- Ā T_u C^{ʼnκ} T⁻ T_o ʒ_{ii}, T⁻ T_o
wanted then take the block sit, the block
- Δ_o, T⁻ T⁻, J^u C^{no} Ċ Y⁻ Λ_κ.
laughed, ha ha, I situated here, grandfather.
- C₃ Y⁻ Λ_κ T_u T_n, C₂ Jⁿ Cⁿⁱ
their grandfather again said, thanks to master
- Γ₃.
crafty.
- 105 C₃ Y⁻ Λ_κ Ā I^{ʼ3} C₃ Y⁻ L^ʼ
their grandfather want take them two classifier
- D_{ii} L⁻ L^ʼ. C₃ Y⁻ L^ʼ T_n,
go clear undergrowth. they two classifier said,
- Y⁻ Λ_κ Ī I^{ʼ3} Y⁻ L^ʼ D_{ii} L⁻
grandfather will take two classifier go clear
- L^ʼ Lⁿ Y⁻ L^ʼ Ī Y⁻ Lⁿ C^{ʼ3},
undergrowth like two classifier will do how,
- C^{nc}. C₃ C^{nc} T_n Tⁿ C₂, D⁻ L^ʼ
mother. their mother said, not fear. you two
- 110 Yⁿ L^ʼ C^oT^ʼ Jⁿ Cⁿⁱ Y⁻ T^ʼ T_{z̄}
one classifier cut several axe strokes finish

┌_n ɔ̄ L^ɓ ɔ_{||} J^ɓ T̄ ┌_r V_u. C_ɔ Y⁻
thus you two go sleep quietly. they two

L^ɓ J^ɓ ┌_r L_o, L^{||} L⁻ I' J_ɔ
classifier slept woke came, undergrowth cut all

T_ɔ ┌_n. C_ɔ Y⁻ Λ_ɛ Ā I'_ɔ
finish completely. their grandfather want take

C_ɔ Y⁻ L^ɓ ɔ_{||} ɓ̂ L^{||}, C_ɔ Y⁻
them two classifier go burn undergrowth, they two

115 L^ɓ CT_o. C_ɔ C^{nc} ɾ_n, Y⁻ Λ_ɛ
classifier with their mother said, grandfather

Ā I'_ɔ Jⁿ ɔ_{||} ɓ̂ L^{||}, Jⁿ Ī Y⁻
want take us go burn undergrowth, we will do

Lⁿ ┌_ɔ. C_ɔ C^{nc} ɾ_n, ɾⁿ CE'', Y⁻ Λ_ɛ
how. their mother said, not fear, grandfather

┌⁻ J_u I'_ɔ ɔ̄ L^ɓ T⁻, Y⁻ †^ɓ Jⁿ CT^ɔ
if that take you two come, brushwood middle

ɔ̄- Yⁿ J'^o Y^{||}. ɔ̄ L^ɓ J_u J_{||}
there is one hole water. you two enter go down

120 CT^u L_ɛ. C_ɔ Y⁻ Λ_ɛ ɓ̂ L^{||}
inside gone. their grandfather burn undergrowth

T_ɔ CE_n. C_ɔ Y⁻ Λ_ɛ I'^u L_o,
finish completely. their grandfather call come,

Y⁻ L^ɓ Ī T_ɛ L_o.
two classifier grandsons out came.

Y⁻ Λ_ɛ Ā I'_ɔ C_ɔ Y⁻ L^ɓ ɔ_{||}
grandfather want take them two classifier go

J^ɓ †'. Ā J^ɓ Yⁿ L_u Yⁿ T^ɓ †'.
sow millet. want sow one lu one dyu millet.

125 C_ɔ Y⁻ L^ɓ T_u CT_o. C_ɔ C^{nc}
they two classifier then with their mother - - -

. ɾⁿ CE''. C_ɔ C^{nc} ɾ_n, ┌⁻ Ā
- - - not fear. their mother said, only want

ɔ̃_v ɔ̃⁻ L^{ɔ̃} ɔ̃^{ɔ̃} t^r T_n S^{ɔ̃}, ɔ̃⁻ L^{ɔ̃}
that you two sow three handfuls away, you two

T_v ɔ̃^{ɔ̃} T⁻ C_r V_v, ɔ̃^{ɔ̃} L_o C_r, ɔ̃^{ɔ̃} T_{ɔ̃}
then sleep quietly, rise come look, sown finish

C_n. L_o Δ⁻ Cɔ̃- C_{ɔ̃} Y⁻ Λ_{ɔ̃}
completely. come go to house their grandfather

130 Λ̄ ɔ̃_o C_{ɔ̃} Y⁻ L^{ɔ̃} ɔ̃_u C^r_n Yⁿ
want cause them two classifier go collect one

L_v Yⁿ T^{ɔ̃} C̄^{ɔ̃} t̄^{ɔ̃} ɔ̃^{ɔ̃} J_{ɔ̃} T_{ɔ̃}. C_{ɔ̃} Y⁻
lu one dyu seed millet all finish. They two

L^{ɔ̃} T_v C_T_o C_{ɔ̃} C^{nc}
classifier then with their mother - - - - -

Tⁿ C_T^{nc}. C_{ɔ̃} C^{nc} T_n, ɔ̃⁻ L^{ɔ̃} L_{ɔ̃} Δ^{nc}
not fear. their mother said, you two gone four

S^{ɔ̃} ɔ̃^u Tⁿ C^r_n Jⁿ C^{nu} Δⁿ C_T_n
sides corners land collect several grains pack

135 T^{nc} Δ^{ɔ̃} C^{ɔ̃} C^{nc}. C_{ɔ̃} C^{nc} T_n, ɔ̃⁻
into container completed. their mother said, you

L^{ɔ̃} S⁻ ɔ̃^{nc}. T^{nc} ɔ̃_v C_{ɔ̃} Y⁻ L^{ɔ̃}
two whistle. when that they two classifier

S⁻ ɔ̃^{nc} ɔ̃⁻ C_T⁻ t_r L_r C_T_{nu}.
whistled there were pigeons wild did arrive.

C^{nc} T⁻ C^r_n t̄^{ɔ̃} ɔ̃^{ɔ̃} J_{ɔ̃} ɔ̃_v ɔ̃^u
birds come collect millet all which fill

Δ^{ɔ̃} C^{ɔ̃} T_{ɔ̃} C_n. C̄^{ɔ̃} L_o C_T_{nu},
container finish completely. carry come arrive,

140 T^{ɔ̃} C^{ɔ̃} Tⁿ C^{nc} C^{nc} C^r, S̄. C_{ɔ̃}
people not yet eaten breakfast yet. their

Y⁻ Λ_{ɔ̃} C^r_n T̄^{ɔ̃} L_o L_v. C^r⁻
grandfather took bushel come measure. missing

Yⁿ T^u ɔ̃^u T̄^{ɔ̃}. C_{ɔ̃} Y⁻ Λ_{ɔ̃}
one classifier corner bushel. their grandfather

ᵐ, ᵐ ᵐ. ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ
said, not enough. they two classifier then ask

ᵐ ᵐ, ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ
their mother, missing a little, not know will

145 ᵐ ᵐ ᵐ. ᵐ ᵐ ᵐ, ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ
do how. their mother said, take the crossbow

ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ
go shoot the pigeon which situated the tree

ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ, ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ
outside door. shot get, brought come cut open

ᵐ ᵐ ᵐ. ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ.
its gizzard. took went measure, fill the bushel.

ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ
their grandfather said, my grandsons truly, my

150 ᵐ ᵐ. ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ
grandsons truly. they two classifier said,

ᵐ ᵐ, ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ
grandfather, two classifier want take two

ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ ᵐ.
classifier mother go finish.